



**CONTRATO ADMINISTRATIVO No. 07-2021, DENOMINADO:
"MEJORAMIENTO CALLE 5TA. CALLE ENTRE 3RA. Y 4TA.
AVENIDA ZONA 2 PALIN, ESCUINTLA"**

En el Municipio de Palín, del Departamento de Escuintla, el diecisiete de diciembre del año dos mil veintiuno (17/12/2021). **NOSOTROS:** Por una parte; **JOSE RICARDO QUEZADA**, de treinta y nueve años de edad, casado, guatemalteco, arquitecto, de este domicilio, quien se identifica con documento personal de identificación, dos mil seis cientos veintidós espacio cero nueve mil cuatrocientos cuarenta y seis espacio cero quinientos once (2622 09446 0511), extendido por el Registro Nacional de las Personas de la Republica de Guatemala, actúo en mi calidad de Alcalde Municipal, del Municipio de Palín, Departamento de Escuintla, lo que acredito con Acuerdo de adjudicación del cargo número Once guion dos mil diecinueve, extendido por la Junta Electoral Departamental de Escuintla, de fecha veintinueve de Agosto del año dos mil diecinueve, así mismo lo acredito con el Acta de Toma de Posesión de la corporación Municipal con número nueve espacio guion dos mil veinte; lo cual se ubica el libro del concejo en los folios del numero dos mil ciento ocho al dos mil ciento once, y credencial que tiene a la vista; **CUENTADANCIA "T" tres guion cinco guion once (No. T3-5-11)** y que en los sucesivo se denominará "EL CONTRATANTE o MUNICIPALIDAD"; y por otra parte el Señor: **JOSE RODRIGO VILLATORO GUILLEN**, de 38 años de edad, soltero, guatemalteco, arquitecto, con domicilio en 03 Avenida zona 4 Sanarate el Progreso, quien se identifica con el Documento Personal de identificación con el Código Único de Identificación número: dos mil quinientos ochenta y nueve espacio cuarenta y siete mil novecientos setenta y siete espacio cero quinientos trece (**2589 47977 0513**) extendido por el Registro Nacional de las Personas de la Republica de Guatemala, quien actúa como representante legal de la empresa denominada **ARQUITECTURA E INGENIERIA TOTAL**, a quien en lo sucesivo se le denominará "EL CONSTRUCTOR O CONTRATISTA" con patente de comercio número ciento treinta y cuatro mil doscientos noventa y nueve (134299) inscrita bajo el registro número, quinientos diecisiete mil setecientos cincuenta y nueve (517759), folio setecientos ochenta y cuatro (784), Libro cuatrocientos setenta y nueve (479), de empresa mercantil número de expediente diecisiete mil cuatrocientos treinta y ocho guion dos mil nueve (17438-2009), nacionalidad guatemalteco, entidad que en el presente instrumento se denominará "EL CONSTRUCTOR" O CONTRATISTA; ambos comparecientes

MUNICIPALIDAD DE PALÍN

Avenida Central 2-31, Zona 1, Palín, Escuintla, Guatemala, C.A. || Tel: 7956-8888



[Firma manuscrita]



manifiestan encontrarse en el libre ejercicio de sus derechos civiles y que las representaciones que ejercitan son suficientes para el otorgamiento del presente CONTRATO ADMINISTRATIVO, el cual queda contenido en los siguientes puntos: **PRIMERO: DEL LUGAR Y DEL OBJETO DEL CONTRATO :** **EL CONSTRUCTOR,** representado por **José Rodrigo Villatoro Guillen,** se compromete a ejecutar para la MUNICIPALIDAD DE PALIN, DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA, EL CONTRATO ADMINISTRATIVO PARA EJECUCION DEL PROYECTO CON FONDOS PROPIOS DE ESTA MUNICIPALIDAD SEGÚN ACUERDO DE ALCALDÍA MUNICIPAL CINCUENTA Y CINCO GUION DOS MIL VEINTIUNO (55-2021) DONDE DA LA APROBACIÓN DEL COSTO ESTIMADO DE FINANCIAMIENTO, para el proyecto denominado **"MEJORAMIENTO CALLE 5TA. CALLE ENTRE 3RA. Y 4TA. AVENIDA ZONA 2 PALIN, ESCUINTLA"** ubicado en el Municipio de Palín, Departamento de Escuintla, Guatemala. Que consiste en la ejecución de los siguientes renglones: -----

No.	REGLONES DE TRABAJO	UNIDAD	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL
1	PRELIMINARES	M2	880.00	Q 8.50	Q 7,480.00
2	DEMOLICION DE CARPETA EXISTENTE	M2	880.00	Q 94.00	Q 82,720.00
3	EXCAVACION DE TERRENO PARA TUBERIA DE DRENAJE	M3	155.00	Q 156.00	Q 24,180.00
4	TUBERIA PVC DE 12" NORMA 3034	ML	96.00	Q 192.00	Q 76,032.00
5	POZO DE VISITA DE 1.20 A 1.60 M DE PROFUNDIDAD	UNIDAD	1.00	Q13,900.00	Q 13,900.00
6	CONEXIÓN DOMICILIAR	UNIDAD	28.00	Q 2,995.00	Q 83,860.00
7	RELLENO	M3	140.00	Q 154.00	Q 21,560.00
8	CORTE DE CAJUELA	M2	880.00	Q 28.00	Q 24,640.00
9	COLOCACION DE BASE	M2	880.00	Q 166.00	Q 146,080.00
10	CARPETA DE PAVIMENTO 280 KG/CM2	M2	865.00	Q 444.00	Q 384,060.00
11	BORDILLO DE CONCRETO DE 0.10 X 0.40 MTS	ML	183.00	Q 180.00	Q 32,940.00
12	LIMPIEZA FINAL	UNIDAD	1.00	Q 2,048.00	Q 2,048.00
TOTAL					Q. 899,500.00



[Firma manuscrita]

El costo del proyecto según renglones de trabajo adjudicado por la junta de Cotización es de **OCHOCIENTOS NOVENTA Y NUEVE MIL QUINIENTOS QUETZALES EXACTOS,** Las mismas fueron aprobadas mediante acuerdo de Alcaldía Municipal, NUMERO ciento setenta y cinco guion dos mil

MUNICIPALIDAD DE PALÍN

Avenida Central 2-31, Zona 1, Palín, Escuintla, Guatemala, C.A. || Tel: 7956-8888



veintiuno (175-2021) de fecha diez de diciembre del año dos mil veintiuno, y que tanto las especificaciones técnicas, planos y cronogramas de ejecución forman parte del presente Contrato. **SEGUNDO: VALOR DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO: EL CONTRATANTE** se obliga a pagar el valor del contrato, que es de **OCHOCIENTOS NOVENTA Y NUEVE MIL QUINIENTOS QUETZALES EXACTOS, (Q. 899,500.00)** precio que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-. para lo cual **EL CONSTRUCTOR** deberá emitir factura correspondiente, anexando el informe y avance físico de la obra para el efecto del control de los interesados, La forma de contratación será a precio cerrado de conformidad con la oferta adjudicada y con fundamento en el segundo párrafo del artículo 7 Decreto número 57-92 emitido por el Congreso de la Republica de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado y sus reformas, el financiamiento para la ejecución del presente proyecto, se efectuará con recursos de la Municipalidad de Palín (Fondos Propios). El precio antes citado es fijo e invariable, por lo que **EL CONSTRUCTOR**, no tendrá derecho a otros beneficios, pagos, subsidios o compensaciones que no estén expresamente estipulados en este contrato, salvo que se trate de órdenes de cambio, ordenes de trabajos extras o ordenes de trabajos suplementarios, siempre y cuando fueren debidamente aprobados por el supervisor que designe la MUNICIPALIDAD, cuyos valores y plazo de ejecución cuando corresponda, se hará constar expresamente en dichos documentos. estos documentos formaran parte integral del contrato como se expresa más adelante. **TERCERO: INICIO DE LA OBRA Y PLAZO: EL CONSTRUCTOR**, se compromete y se obliga a terminar totalmente y a entera satisfacción de el Contratante, los trabajos contratados dentro de un plazo de cuatro (4) meses calendario, de acuerdo a los planos y especificaciones técnicas y a entera satisfacción del CONTRATANTE, el tiempo se empezará a contar a partir de la fecha del acta de inicio de construcción de la obra, suscrita entre **EL CONSTRUCTOR** y el CONTRATANTE. o al momento de la fecha de adjudicación, El constructor deberá concluir la obra dentro del plazo estipulado. **CUARTO: PRORROGA:** El plazo del presente contrato se podrá prorrogar únicamente por las siguientes causas; **a)** Por Contrato Expreso entre ambas partes; **b)** cuando se convengan modificaciones en la cantidad y forma del trabajo; **c)** Cuando por causa ajena a **EL CONSTRUCTOR** deba suspender los trabajos por tiempo determinado; **d)** Por caso fortuito o de fuerza mayor y **e)** por anuencia o a solicitud del **ALCALDE MUNICIPAL, DE**

MUNICIPALIDAD DE PALÍN

Avenida Central 2-31, Zona 1, Palín, Escuintla, Guatemala, C.A. || Tel: 7956-8888

COPIA DE LA MUNICIPALIDAD DE PALÍN
MUNICIPALIDAD DE PALÍN
PALÍN, ESCUINTLA, GUATEMALA



con el cronograma de inversión deberá reintegrarlo inmediatamente al CONTRATANTE, o en su efecto EL CONTRATANTE tendrá el derecho ineludible de ejecutar la fianza respectiva, **B) FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** EL CONSTRUCTOR, deberá contratar a favor DEL CONTRATANTE una fianza que garantice el cumplimiento de todas las obligaciones que adquiere por este instrumento la cual deberá cubrir el diez (10) por ciento del monto total del Contrato, cuya póliza deberá entregar a EL CONTRATANTE dentro de un plazo de diez días a partir de la suscripción de este Contrato la cual deberá permanecer vigente hasta que EL CONTRATANTE compruebe que todas las obligaciones contractuales han sido cumplidas y la obra sea recepcionada por la **JUNTA RECEPTORA DE PROYECTOS**, de la Municipalidad de Palín, del Departamento de Escuintla. EL CONTRATANTE, ejecutara la Fianza De Cumplimiento en cualquiera de los casos siguientes: a) En caso de evidente negligencia de EL CONSTRUCTOR, en la ejecución de los trabajos debido a la insuficiencia de mano de obra, falta de equipo, materiales, insolvencia económica o cualquier otra causa debidamente comprobada e imputable a EL CONSTRUCTOR, que le impida cumplir con el programa de trabajo aprobado en su oportunidad y asegurar la conclusión de la obra fijado en este Contrato; b) por la ejecución de los trabajos en forma inadecuada; a) por la interrupción de la ejecución de la obra sin justa y razonable causa; b) si por otras causas no desarrollara el trabajo en forma aceptable y diligente. c) La comprobación de lo anterior se hará en base a los dictámenes o informes de la supervisión; e) si cometiere actos dolosos o culposos en perjuicio de la ejecución del trabajo contratado, a juicio y calificación de EL CONTRATANTE; d) SI EL CONSTRUCTOR rehúsa a proseguir y dejase de ejecutar el trabajo parcial o totalmente, de tal forma que no cumpla con el programa del trabajo aprobado, ni garantice su terminación dentro de un plazo establecido en este Convenio, o de cualquier prórroga o ampliación que se le conceda; e) si deja EL CONSTRUCTOR de cumplir con cualquiera de las obligaciones del presente contrato, f) si no cumple con efectuar la reparación de las fallas o desperfectos que aparecieran durante la ejecución de los trabajos, dentro del plazo que EL CONTRATANTE le fije. **C) FIANZA DE CONSERVACION DE OBRA:** Esta garantía cubrirá el quince por ciento (15%) del valor original del Contrato y deberá ser constituida mediante fianza cuya póliza será integrada al CONTRATANTE, con diez (10) días previos a la fecha prevista para la recepción de la obra. Esta fianza estará

MUNICIPALIDAD DE PALÍN

Avenida Central 2-31, Zona 1, Palín, Escuintla, Guatemala, C.A. || Tel: 7956-8888

PROYECTO DE OBRA
MUNICIPALIDAD DE PALÍN
JUNTA RECEPTORA DE PROYECTOS
PALÍN, ESCUINTLA, GUATEMALA

27.14



vigente durante un periodo de dieciocho meses (18), contados a partir de la fecha de recepción de la obra y servirá para cubrir la totalidad o parcialmente el valor de las reparaciones de fallas o desperfectos que le sean imputables a EL CONSTRUCTOR. **D) FIANZA DE SALDOS DEUDORES:** Esta fianza garantizará el pago de cualquier saldo deudor que pudiese resultar a favor de EL CONTRATANTE o de terceros por el cinco por ciento (5%) del valor original del presente contrato. Esta fianza deberá otorgarse simultáneamente con la de Conservación de Obra, como requisito previo para la recepción de la misma. Aprobada la liquidación, si no hubiese saldos deudores cuando se ejecutó dicha obra, se cancelará la garantía. **SEPTIMO: AMPLIACION DEL MONTO DEL CONTRATO:** el presente contrato podrá ampliarse hasta un (20%) del valor original ajustado del contrato, a través de ordenes de cambio, ordenes de trabajos suplementario o acuerdos de trabajos extras y cuando exceda del porcentaje anterior podrá ampliarse por el monto que corresponda a través de contrato adicional siempre que no sobrepase el cuarenta por ciento (40%) del valor original ajustado del contrato. **OCTAVO: SUPERVISION DE LOS SERVICIOS CONTRATADOS, RECEPCION Y LIQUIDACION.** **A) SUPERVISION:** EL CONSTRUCTOR deberá permitir el ingreso en cualquier momento que las personas autorizadas por LA MUNICIPALIDAD DE PALIN, ESCUINTLA. Para que Inspeccionen las actividades y trabajos que se relacionan con la obra, así como las cuentas en las que consta la administración de los recursos e instruirá por escrito, con copia a los contratantes, a sus miembros para que atiendan a dichas personas, proporcionándoles la información que requieran en el tiempo requerido para la supervisión. **B) RECEPCION:** Cuando la obra esté terminada, EL CONSTRUCTOR deberá dar aviso por escrito de forma inmediata a EL CONTRATANTE de la conclusión de los trabajos y con esta diligencia interrumpirá el plazo de ejecución. EL CONTRATANTE a través del supervisor hará la inspección final dentro de los quince (15) días siguientes del aviso. De no haber ningún inconveniente de parte de EL CONTRATANTE con respecto a la construcción de la obra en su inspección final, esta procederá a hacer la Recepción y Liquidación de la misma, a través de la Junta de Recepción y Liquidación de la Municipalidad de palín. **NOVENO: SANCION POR ATRASO DE ENTREGA PARCIAL O TOTAL.** caso de que EL CONSTRUCTOR por causa que le sean imputables no cumpla con entregar los trabajos contratados dentro del plazo estipulado, será sancionado por EL CONTRATANTE con el pago de una

MUNICIPALIDAD DE PALÍN

Avenida Central 2-31, Zona 1, Palín, Escuintla, Guatemala, C.A. || Tel: 7956-8888



multa por cada día de atraso en que incurra, Para el cálculo de la multa por atraso en la entrega a que se refiere el artículo 85 de la Ley, se aplicará la tasa de conformidad con la tabla del artículo 25. Reforma al artículo 62 Bis, el cálculo de la sanción se realizará por la totalidad de días de atraso, por lo que a mayor cantidad de días de incumplimiento mayor será la tasa aplicable, periodo que se computará a partir del día hábil siguiente de la fecha pactada para la entrega. ya que si se excede de dicho monto se procederá a la Rescisión del Contrato por parte de EL CONTRATANTE, sin responsabilidad de su parte y sin perjuicio de las responsabilidades civiles y penales que el incumplimiento conlleve, salvo caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobados y confirmados por el supervisor. Si EL CONSTRUCTOR, contraviene total o parcialmente las especificaciones del contrato en perjuicio de EL CONTRATANTE, variando la calidad, cantidad, omitiendo bienes, materiales o mezclas de estos, será sancionado con una multa del cinco por ciento (5%) del valor del contrato sin perjuicio que EL CONSTRUCTOR corrija las diferencias establecidas que generaron esta multa; multa que no tiene el carácter de reembolsable aun cuando se haga atribuible las deficiencias que la origino. **DECIMO: TERMINACION DEL CONTRATO:** El presente contrato se tendrá por terminado, en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) terminación de la obra b) vencimiento del plazo; c) por rescisión de mutuo acuerdo y d) por casos fortuitos o de fuerza mayor que hagan imposible la ejecución de la obra o el cumplimiento de este instrumento. **DECIMO PRIMERO: PRORROGA CONTRACTUAL:** Únicamente se autorizará prorroga de plazo de suspensión de obra por causa de caso fortuito o por fuerza mayor. Cuando por caso fortuito o de fuerza mayor se solicitare por escrito prorroga de plazo, EL CONSTRUCTOR, dentro de un plazo de diez (10) días de ocurrido el hecho, el contratista notificara a la persona que conforme al contrato ejerzan la supervisión del mismo artículo 43 inciso "b" de la ley de compras y contrataciones del estado, notificara, indicando las implicaciones en ejecución de los trabajos para que, una vez verificados los hechos, se levante el acta de suspensión y la prorroga a que tiene derecho EL CONSTRUCTOR. Los hechos que ocurran considerados como causa de caso fortuito o de fuerza mayor, que impidan el cumplimiento del contrato, revelan a las partes de responsabilidad, debiendo producirse la inmediata comunicación por escrito en que se pruebe el hecho ocurrido, el cual será verificado por el supervisor, dejando constancia en acta. EL CONTRATANTE no cubrirá

MUNICIPALIDAD DE PALÍN

Avenida Central 2-31, Zona 1, Palín, Escuintla, Guatemala, C.A. || Tel: 7956-8888

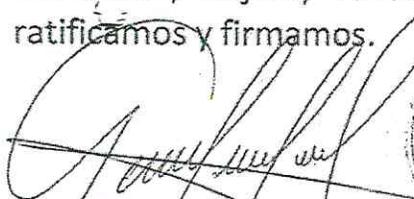


[Firma manuscrita]

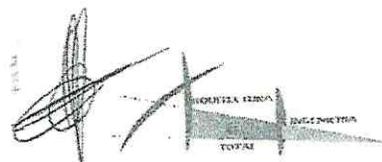
[Firma manuscrita]



indemnizaciones que provengan de casos fortuitos o de fuerza mayor, si por causa de caso fortuito o de fuerza mayor se paraliza la ejecución de los servicios o trabajo por más de un (1) mes, EL CONTRATANTE podrá dar por terminado el Contrato unilateralmente sin responsabilidad de su parte, quedando facultado para contratar la terminación de los trabajos con otro ejecutor. **DECIMO SEGUNDO: CONTROVERSIAS:** Convienen las partes que previo a la decisión de someter sus diferencias a litigio, estas serán resueltas preferentemente de común acuerdo, suscribiendo actas donde se legalicen los acuerdos. **DECIMO TERCERO: CLAUSULA RELATIVA AL COHECHO:** Yo el Contratista, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de Cohecho, así como las disposiciones contenidas en el capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la república, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUATECOMPRAS. BASE LEGAL: Artículo 3 del Acuerdo Ministerial Numero 24-2010 de ministerio de Finanzas Publicas. **DECIMO CUARTO: IMPUESTOS Y RETENCIONES:** Queda entendido que cada pago que se haga a EL CONSTRUCTOR estará afecto al pago de las obligaciones fiscales y tributarias vigentes en este momento y revela a EL CONTRATANTE de cualquier contingencia que se derive de esta obra en materia, laboral, fiscal y penal. **DECIMO QUINTO: LECTURA Y ACEPTACION DEL CONTRATO:** Ambos otorgantes en forma expresa hacemos constar que hemos leído lo escrito y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos.


 Arq. JOSE RICARDO QUEZADA
 ALCALDE MUNICIPAL





JOSE RODRIGO VILLATORO GUILLEN
 Representante Legal
 ARQUITECTURA E INGENIERIA TOTAL



027190



MUNICIPALIDAD DE PALÍN



ACTA DE LEGALIZACION

En el Municipio de Palín, del Departamento de Escuintla, el diecisiete de diciembre del año dos mil veintiuno (17/12/2021). en mi calidad de ABOGADO Y NOTARIO, DOY FE: que las firmas que anteceden en las siete hojas impresas solo en anverso son auténticas por haber sido puestas el día de hoy en mi presencia por el señor: **JOSE RICARDO QUEZADA**, de treinta y nueve años de edad, casado, guatemalteco, arquitecto, de este domicilio, quien se identifica con documento personal de identificación, dos mil seis cientos veintidós espacio cero nueve mil cuatrocientos cuarenta y seis espacio cero quinientos once (2622 09446 0511), extendido por el Registro Nacional de las Personas de la Republica de Guatemala, actúo en mi calidad de Alcalde Municipal, del Municipio de Palín, Departamento de Escuintla, y por otra parte el Señor: **JOSE RODRIGO VILLATORO GUILLEN**, de 38 años de edad, soltero, guatemalteco, arquitecto, con domicilio en 03 Avenida zona 4 Sanarate el Progreso, quien se identifica con el Documento Personal de identificación con el Código Único de Identificación número: dos mil quinientos ochenta y nueve espacio cuarenta y siete mil novecientos setenta y siete espacio cero quinientos trece (**2589 47977 0513**), extendido por el Registro Nacional de las Personas de la Republica de Guatemala, quien actúa como representante legal de la empresa denominada **ARQUITECTURA E INGENIERIA TOTAL**, que calzan el contrato Administrativo, para la ejecución del proyecto: **"MEJORAMIENTO CALLE 5TA. CALLE ENTRE 3RA. Y 4TA. AVENIDA ZONA 2 PALIN, ESCUINTLA"** Y que los signatarios firman nuevamente la presente acta de legalización de firmas.

Arq. **JOSE RICARDO QUEZADA**
ALCALDE MUNICIPAL



JOSE RODRIGO VILLATORO GUILLEN
Representante Legal
ARQUITECTURA E INGENIERIA TOTAL

Ante mí:

Lic. **Julio César Barillas Estupe**
Abogado y Notario



MUNICIPALIDAD DE PALÍN